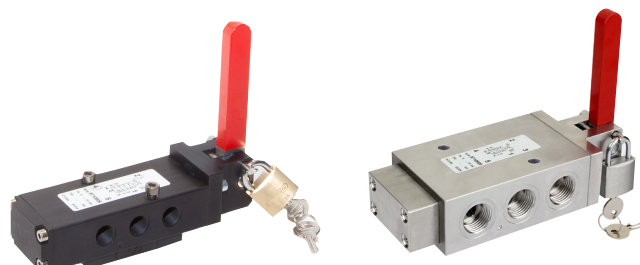


Serie 97109, 3/2 & 5/2

Manuell betätigte Kolbenschieberventile

- > Anschluss: 1/4 & 1/2 (ISO G/ NPT) NAMUR-Flanschbild
- > Überschneidungsfreie Anschlüsse
- > Umschaltfunktion auch bei kleinem Zuluftquerschnitt gewährleistet
- > Abschließbare Betätigung mit Verrastung in Schalt- und Grundstellung
- > Einfaches Design mit weichgedichtetem Kolbenschieber-System
- > Vorhängeschloss mit zwei Schlüsseln



Technische Merkmale

Betriebsmedium:

Gefilterte, ungeölte und getrocknete Druckluft, Instrumentenluft, Stickstoff und andere neutrale, nicht brennbare trockene Fluide

Betätigung:

Manuel betätigtes Kolbenschieberventil

Betriebsdruck:

0 ... 10 bar (0 ... 145 psi)

Nennweite:

6 mm (1/4"), 8 mm (1/2")

Anschluss:

G1/4, 1/4 NPT, G1/2, 1/2 NPT
NAMUR-Schnittstelle mit integrierter Abluft-Rückführung vom Antrieb

Einbaulage:

Beliebig

Durchflußrichtung:

Beliebig

Umgebungs-/ Mediumtemperatur:

NBR:

-40 ... +65°C (-40 ... +149°F)

HNBR:

-25 ... +80°C (-13 ... +176°F)

Um das Einfrieren der Teile zu vermeiden, muss die Druckluft unter +2°C (+35°F) frei von Feuchtigkeit sein. Bei Freiluftmontage alle Anschlüsse vor Eindringen von Feuchtigkeit schützen.

Material:

Aluminium hartanodisiert (Geeignet für hohe Luftfeuchtigkeit,

Schwefelsäure-, Natriumchlorid- oder Ammoniak-Umgebungen) oder Edelstahl 1.4404 (316 L)

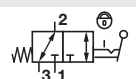
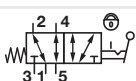
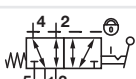
Dichtungen: NBR oder HNBR

Durchfluss-Umrechnung:

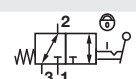
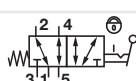
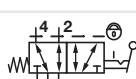
Cv US Gallon/min (Wasser) =
l/min (Luft) x 0,001
Kv m³/h (Wasser) =
l/min (Luft) x 0,000906

Technische Daten

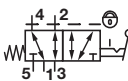
Gehäuse: Aluminium hartanodisiert, Dichtungen: NBR -40 ... +65°C (-40 ... +149°F)

Symbol	Anschluss	Nennweite (mm)	Betätigung/Rückstellung	Durchfluss (l/min)	Betriebsdruck (bar)	Betriebsdruck (psi)	Gewicht (kg)	Gewicht (lbs)	Abmessung Nr.	Typ
	1/4 NPT	6	Hebel/Feder	1300	0 ... 10	0 ... 145	0,50	1,10	1	9713903
	G1/4	6	Hebel/Feder	1300	0 ... 10	0 ... 145	0,60	1,32	3	9710926
	NAMUR G1/4	6	Hebel/Feder	1300	0 ... 10	0 ... 145	0,60	1,32	5	9710906
	NAMUR 1/4 NPT	6	Hebel/Feder	1300	0 ... 10	0 ... 145	0,60	1,32	5	9710911
	NAMUR 1/2 NPT	8	Hebel/Feder	2600	0 ... 10	0 ... 145	1,30	2,86	6	9710913

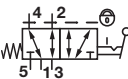
Gehäuse: Edelstahl, Dichtungen: NBR -40 ... +65°C (-40 ... +149°F)

Symbol	Anschluss	Nennweite (mm)	Betätigung/Rückstellung	Durchfluss (l/min)	Betriebsdruck (bar)	Betriebsdruck (psi)	Gewicht (kg)	Gewicht (lbs)	Abmessung Nr.	Typ
	1/4 NPT	6	Hebel/Feder	1300	0 ... 10	0 ... 145	1,10	2,42	1	9713907
	G1/4	6	Hebel/Feder	1300	0 ... 10	0 ... 145	1,40	3,08	3	9710930
	1/4 NPT	6	Hebel/Feder	1300	0 ... 10	0 ... 145	1,40	3,08	3	9710931
	NAMUR 1/4 NPT	6	Hebel/Feder	1300	0 ... 10	0 ... 145	1,40	3,08	5	9710912
	NAMUR G1/2	8	Hebel/Feder	2600	0 ... 10	0 ... 145	3,20	7,05	6	9710909
	NAMUR 1/2 NPT	8	Hebel/Feder	2600	0 ... 10	0 ... 145	3,20	7,05	6	9710914

Gehäuse: Aluminium hartanodisiert, Dichtungen: HNBR -25 ... +80°C (-13 ... +176°F)

Symbol	Anschluss	Nennweite (mm)	Betätigung/Rückstellung	Durchfluss (l/min)	Betriebsdruck (bar)	Betriebsdruck (psi)	Gewicht (kg)	Gewicht (lbs)	Abmessung Nr.	Typ
	NAMUR G1/4	6	Hebel/Feder	1300	0 ... 10	0 ... 145	0,60	1,32	5	9710915
	NAMUR 1/4 NPT	6	Hebel/Feder	1300	0 ... 10	0 ... 145	0,60	1,32	5	9710919
	NAMUR 1/2 NPT	8	Hebel/Feder	2600	0 ... 10	0 ... 145	1,30	2,86	6	9710921

Gehäuse: Edelstahl, Dichtungen: HNBR -25 ... +80°C (-13 ... +176°F)

Symbol	Anschluss	Nennweite (mm)	Betätigung/Rückstellung	Durchfluss (l/min)	Betriebsdruck (bar)	Betriebsdruck (psi)	Gewicht (kg)	Gewicht (lbs)	Abmessung Nr.	Typ
	NAMUR 1/4 NPT	6	Hebel/Feder	1300	0 ... 10	0 ... 145	1,40	3,08	5	9710920
	NAMUR 1/2 NPT	8	Hebel/Feder	2600	0 ... 10	0 ... 145	3,20	7,05	6	9710922

Zubehör

Adapter komplett (Adapter, Eingangsfilter und Dichtring)	Eingangsfilter	Schalldämpfer (Kunststoff)*1)	Schalldämpfer (Edelstahl) *1)	Schalldämpfer (Messing) *1)	Entlüftungsschutz*2)
					
Seite 6	Seite 6	Seite 6	Seite 6	Seite 6	Seite 6
0613487 (G1/4)	0681173 (G1/4, 1/4 NPT)	M/S2 (G1/4)	0014613 (G 1/4)	T40C2800 (G 1/4)	0613422 (G1/4, 1/4 NPT)
		C/S2 (1/4 NPT)	0613678 (1/4 NPT)	MS002A (1/4 NPT)	0613423 (G1/2, 1/2 NPT)
		M/S4 (G1/2)	0014813 (G 1/2)	T40C4800 (G 1/2)	
		C/S4 (1/2 NPT)	0613679 (1/2 NPT)	MS004A (1/2 NPT)	

*1) Nur für Innenmontage

*2) Für Aussenmontage geeignet, Öffnungsdruck - 0,2 bar

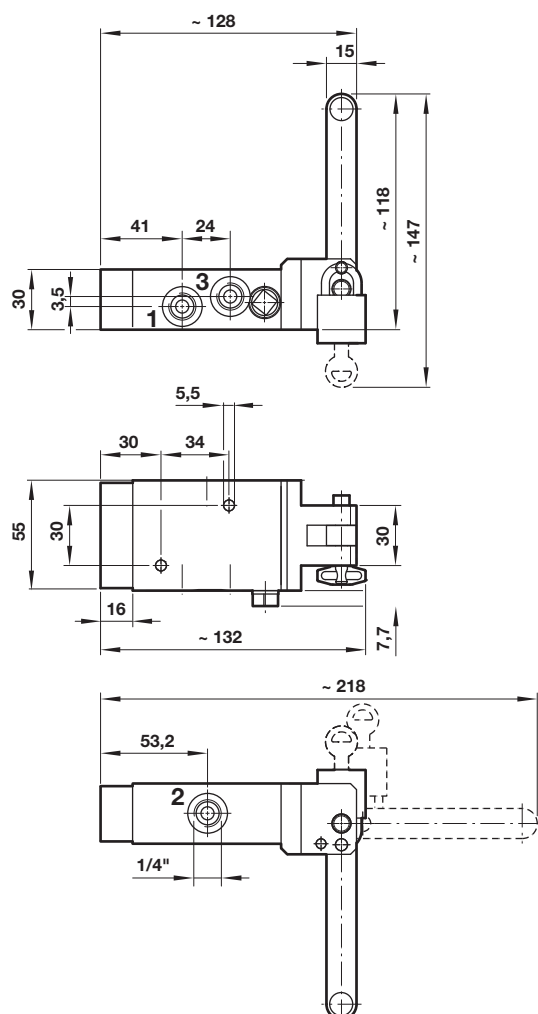
Vorhängeschloss mit zwei Schlüsseln (Messing)	Vorhängeschloss mit zwei Schlüsseln (Edelstahl)
	
0613633	0613836

Abmessungen Ventile

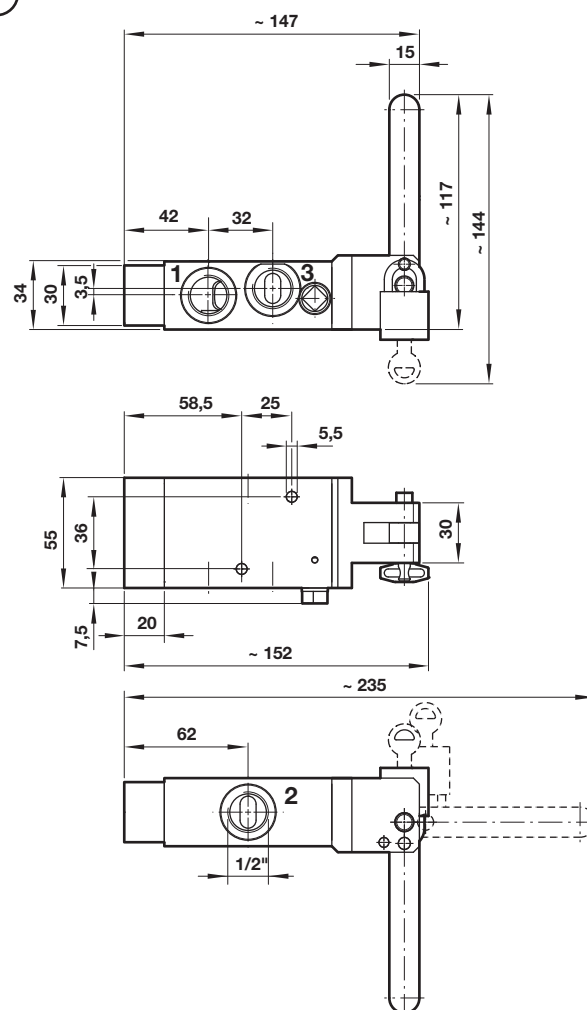
Abmessungen in mm
Projection/Firstangle



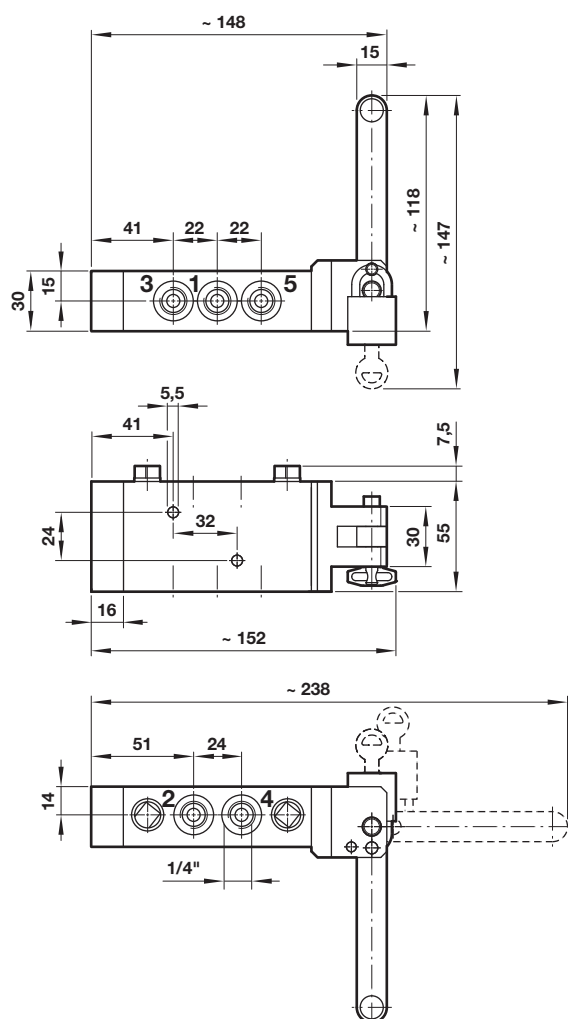
1



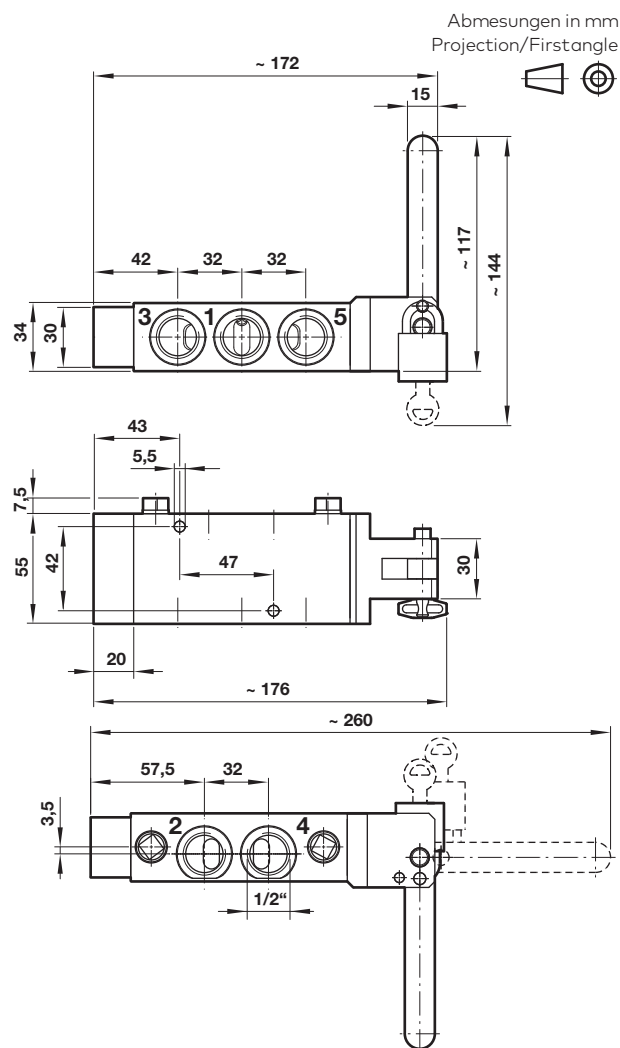
2



3



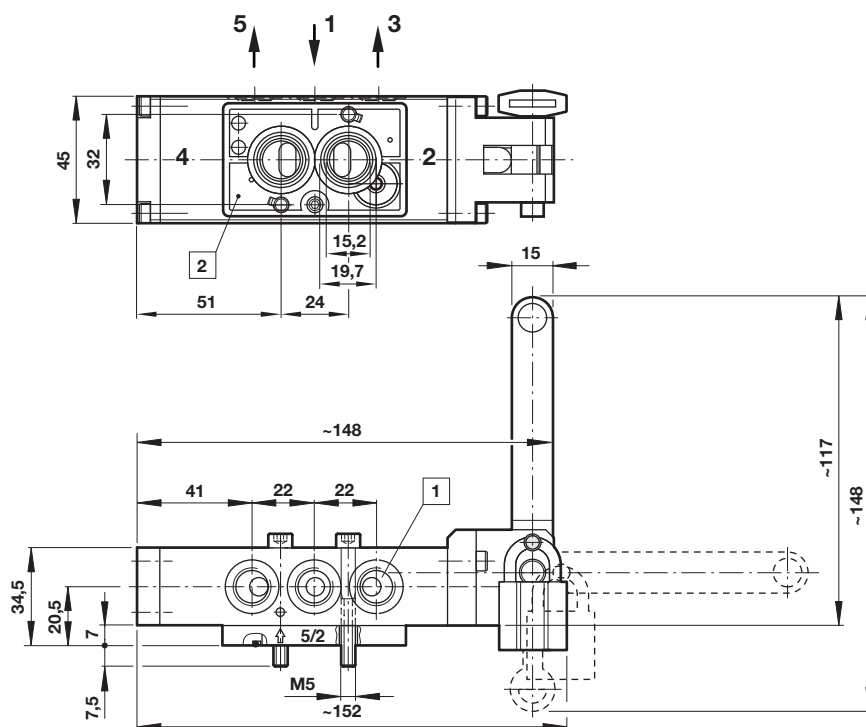
4



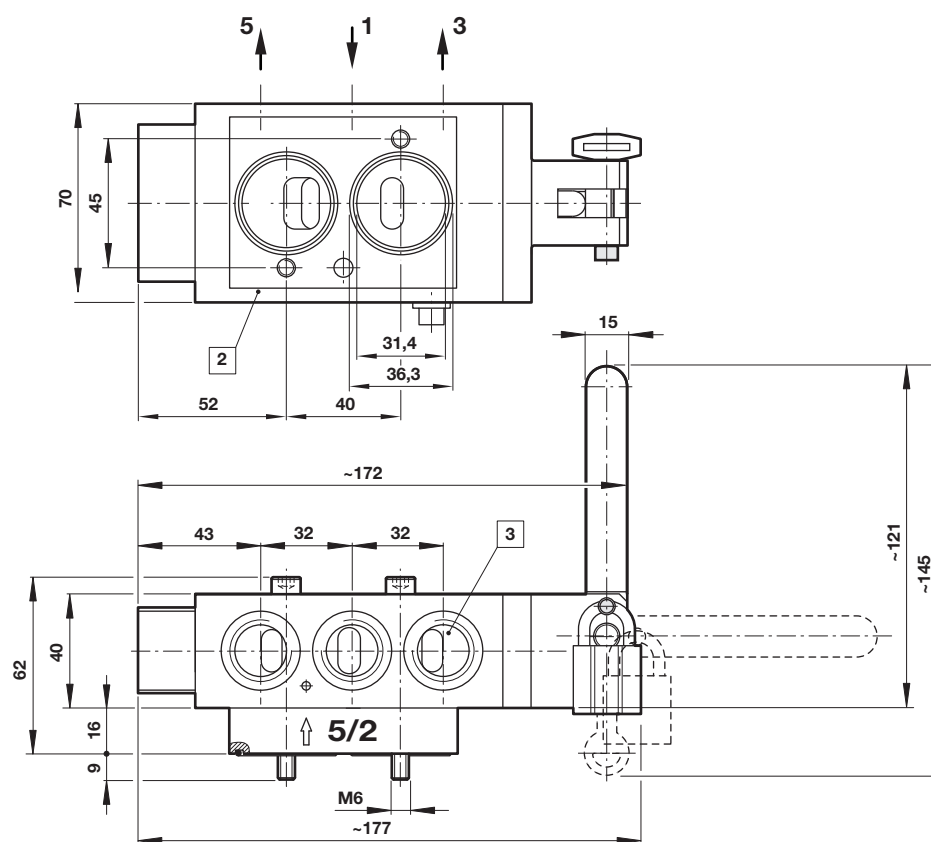
Abmessungen in mm
Projection/Firstangle



5

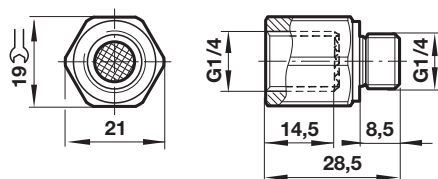

Abmessungen in mm
Projection/Firstangle


6



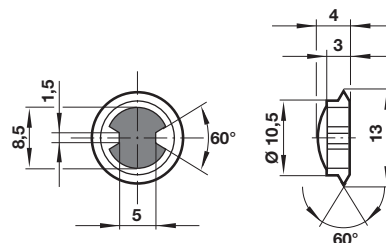
- 1 Arbeitsanschlüsse G1/4 oder 1/4 NPT
- 2 Namur Flanschplatte
- 3 Arbeitsanschlüsse G1/2 oder 1/2 NPT

Adapter komplett Typ: 0613487



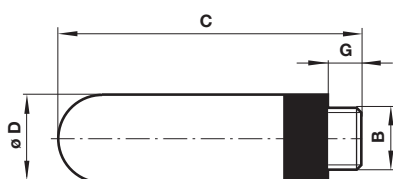
Eingangsfilter Typ: 0681173

Abmessungen in mm
Projection/Firstangle

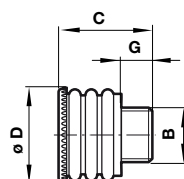


Maximaler Gewindegang-Durchmesser 11,85 mm

Schalldämpfer (Kunststoff) Typ: M/S2, M/S4, C/S2 & C/S4



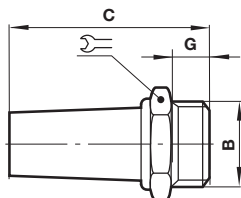
Entlüftungsschutz Typ: 0613422 & 0613423



B	G	C	Ø D	Gewicht (g)	Typ
G1/4	7	35,5	15,5	2,9	M/S2
1/4 NPT	7	35,5	15,5	2,9	C/S2
G1/2	12	67	23	11,5	M/S4
1/2 NPT	12	67	23	11,5	C/S4

B	Geeignet für	G	C	Ø D	Gewicht (g)	Typ
1/4"	G1/4, 1/4 NPT	10	26,5	21	5	0613422
1/2"	G1/2, 1/2 NPT	12	33,5	29	11	0613423

Schalldämpfer (Messing oder Edelstahl)



B	C	G	Ø D	Gewicht (g)	Typ
G1/4	33	8	17	18	T40C2800
1/4 NPT	35	8	9/16	18	MS002A
G1/4	36	8	16	23	0014613 *1)
1/4 NPT	36	8	16	67	0613678 *1)
G1/2	56	12	27	63	T40C4800
1/2 NPT	48	12	7/8	63	MS004A
G1/2	49	12	24	81	0014813 *1)
1/2 NPT	49	12	24	235	0613679 *1)

*1) Edelstahl

Sicherheitshinweise

Diese Produkte sind ausschließlich in Druckluftsystemen zu verwenden. Sie sind dort einzusetzen, wo die unter »Technische Merkmale/-Daten« aufgeführten Werte nicht überschritten werden.

Berücksichtigen Sie bitte die entsprechende Katalogseite. Vor dem Einsatz der Produkte bei nicht industriellen Anwendungen, in lebenserhaltenden- oder anderen Systemen, die nicht in den veröffentlichten Anleitungsunterlagen enthalten sind, wenden Sie sich bitte direkt an Norgren. Durch Missbrauch, Verschleiß oder Störungen können in Pneumatik-

systemen verwendete Komponenten auf verschiedene Arten versagen.

Systemauslegern wird dringend empfohlen, die Störungsarten aller in Pneumatiksystemen verwendeten Komponententeile zu berücksichtigen und ausreichende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um Verletzungen von Personen sowie Beschädigungen der Geräte im Falle einer solchen Störung zu verhindern.

Systemausleger sind verpflichtet, Sicherheitshinweise für den Endbenutzer im Betriebshandbuch zu vermerken, wenn der Störungs-schutz nicht ausreichend gewährleistet ist.